

No. 90

UNITED STATES OF AMERICA
and
CHILE

**Exchange of Notes constituting an Agreement regarding
commercial relations. Santiago, 23 and 30 July 1946**

Came into force on 31 July 1946, by the exchange, and according to the terms of the said notes.

English and Spanish official texts communicated by the United States Representative to the United Nations. The registration took place on 11 August 1947.

ETATS-UNIS D'AMERIQUE
et
CHILI

**Echange de notes constituant un accord relatif aux relations
commerciales. Santiago, 23 et 30 juillet 1946**

Entré en vigueur le 31 juillet 1946 par l'échange desdites notes et conformément à leurs termes.

Textes officiels anglais et espagnol communiqués par le représentant des Etats-Unis auprès de l'Organisation des Nations Unies. L'enregistrement a eu lieu le 11 août 1947.

TRANSLATION¹ — TRADUCTION¹

REPUBLIC OF CHILE
MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
DEPARTMENT OF COMMERCIAL POLICY

Santiago, July 23, 1946

Mr. Ambassador:

On the 30th of the current month, there will expire the Supplementary Trade Agreement effected last year by an exchange of notes on the same date,² whereby the provisional agreement signed by our Governments on January 6, 1938³ was amplified.

In order to avoid the lack of an instrument regulating the commercial relations between Chile and the United States of America, and pending conclusion of a more ample trade agreement, my Government is prepared to continue extending to the American products specified in the lists attached to my note no. 4024 of July 30 of last year, the same treatment as indicated therein.

This note and Your Excellency's reply stating your Government's acceptance of its substance, will constitute a new agreement between our two countries, it being understood that the duration of its validity will be one year beginning with the 31st of the current month, unless it is denounced by either of the High Contracting Parties by written notice given thirty days in advance, or is replaced by a broader trade agreement.

The Chilean Government avails itself of this opportunity to repeat its desire to hasten the present negotiations in so far as possible, in order that agreement may be reached soon on a broader and more complete treaty of friendship, commerce and navigation which will serve more effectively the mutual interests of both countries.

I avail myself of this opportunity to renew to Your Excellency the assurances of my highest and most distinguished consideration.

Joaquín FERNÁNDEZ

His Excellency Claude G. Bowers
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of the
United States of America
City

¹ Translation by the Department of State of the United States of America.

¹ Traduction du Département d'Etat des Etats-Unis d'Amérique.

² United Nations, *Treaty Series*, Volume 6, page 409.

³ United States *Executive Agreement Series* 119; 52 Stat. 1479.

No. 2

The American Ambassador to the Chilean Minister for Foreign Affairs

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Santiago, July 30, 1946

Excellency:

I have the honor to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of July 23, 1946 containing a proposal by the Government of the Republic of Chile to concede to the commerce of the United States of America, without compensation, reductions in the Chilean import duties on certain products as set forth in the enclosure with your Excellency's Note No. 4024 of July 30, 1945, such reductions to continue in force for a further period of one year commencing on July 31, 1946, unless the present agreement is superseded in that time by a more comprehensive commercial agreement, it being understood, however, that the present agreement may be terminated by either Government upon the giving of thirty days' advance notice in writing.

I have the honor to assure Your Excellency that the Government of the United States of America greatly appreciates the interest of the Chilean Government in adopting measures to expand and to liberalize trade in accordance with the economic objectives of the Atlantic Charter¹ and of the Inter-American Conference on Problems of War and Peace,² and is pleased to accept the proposal of the Government of Chile.

I have noted with satisfaction the desire expressed by Your Excellency's Government to expedite, in so far as may be possible, the present negotiations for a Treaty of Friendship, Commerce and Navigation and I take this opportunity to inform Your Excellency that my Government is likewise desirous of proceeding with these negotiations.

Accept, Excellency, the renewed assurances of my highest and most distinguished consideration.

Claude G. BOWERS

His Excellency Joaquín Fernández Fernández
Minister for Foreign Affairs of Chile
Santiago

¹ League of Nations, *Treaty Series*, Volume CCIV, page 381.

² *Report of the Delegation of the United States of America to the Inter-American Conference on Problems of War and Peace, Mexico City, Mexico, February 21—March 8, 1945*, Department of State Publication 2497, Conference Series 85.